

FIAO / R1253 (Ar)

تقرير المنظمة
عن مصائد الأسماك
وتربية الأحياء المائية

ISSN 2071-8233

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



لجنة مصائد الأسماك

تقرير

الاجتماع الرابع لمجموعة العمل الفنية والاستشارية غير الرسمية المفتوحة العضوية
المعنية بالسجل العالمي
لندن، المملكة المتحدة، 11-13 أبريل/نيسان 2018

تقرير الاجتماع الرابع
لمجموعة العمل الفنية والاستشارية غير الرسمية المفتوحة العضوية
المعنية بالسجل العالمي
لندن، المملكة المتحدة، 11-13 أبريل/نيسان 2018

التنويه المطلوب:

منظمة الأغذية والزراعة. 2020. تقرير الاجتماع الرابع لمجموعة العمل الفنية والاستشارية غير الرسمية المفتوحة العضوية المعنية بالسجل العالمي، لندن، المملكة المتحدة، 11-13 أبريل/نيسان 2018. تقرير منظمة الأغذية والزراعة عن مصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية رقم 1253. روما. <https://doi.org/10.4060/ca4454ar>

المسميات المستخدمة في هذا المنتج الإعلامي وطريقة عرض المواد الواردة فيه لا تعبر عن أي رأي كان خاص بمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) بشأن الوضع القانوني أو الإنمائي لأي بلد، أو إقليم، أو مدينة، أو منطقة، أو لسلطات أي منها، أو بشأن تعيين حدودها وتحويمها. ولا تعني الإشارة إلى شركات أو منتجات محددة لمصنعين، سواء كانت مشمولة ببراءات الاختراع أم لا، أنها تحظى بدعم أو تركيز المنظمة تفضيلاً لها على أخرى ذات طابع مماثل لم يرد ذكرها.

إن وجهات النظر المعبر عنها في هذا المنتج الإعلامي تخص المؤلف (المؤلفين) ولا تعكس بالضرورة وجهات نظر المنظمة أو سياساتها.

ISBN 978-92-5-132320-5
© منظمة الأغذية والزراعة، 2020



بعض الحقوق محفوظة. هذا المصنف متاح وفقاً لشروط الترخيص العام للمشاع الإبداعي نسب المصنف - غير تجاري - المشاركة بالمثل 3.0 لفائدة المنظمات الحكومية الدولية (CC BY-NC-SA 3.0 IGO; <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/deed.ar>).

بموجب أحكام هذا الترخيص، يمكن نسخ هذا العمل، وإعادة توزيعه، وتكييفه لأغراض غير تجارية، بشرط التنويه بمصدر العمل على نحو مناسب. وفي أي استخدام لهذا العمل، لا ينبغي أن يكون هناك أي اقتراح بأن المنظمة تؤيد أي منظمة، أو منتجات، أو خدمات محددة. ولا يسمح باستخدام شعار المنظمة. وإذا تم تكييف العمل، فإنه يجب أن يكون مرخصاً بموجب نفس ترخيص المشاع الإبداعي أو ما يعادله. وإذا تم إنشاء ترجمة لهذا العمل، فيجب أن تتضمن بيان إخلاء المسؤولية التالي بالإضافة إلى التنويه المطلوب: "لم يتم إنشاء هذه الترجمة من قبل منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة. والمنظمة ليست مسؤولة عن محتوى أو دقة هذه الترجمة. وسوف تكون الطبعة [طبعة اللغة] الأصلية هي الطبعة المعتمدة".

تتم تسوية النزاعات الناشئة بموجب الترخيص التي لا يمكن تسويتها بطريقة ودية عن طريق الوساطة والتحكيم كما هو وارد في المادة 8 من الترخيص، باستثناء ما هو منصوص عليه بخلاف ذلك في هذا الترخيص. وتتمثل قواعد الوساطة المعمول بها في قواعد الوساطة الخاصة بالمنظمة العالمية للملكية الفكرية <http://www.wipo.int/amc/en/mediation/rules>، وسيتم إجراء أي تحكيم طبقاً لقواعد التحكيم الخاصة بلجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (UNCITRAL).

مواد الطرف الثالث. يتحمل المستخدمون الراغبون في إعادة استخدام مواد من هذا العمل المنسوب إلى طرف ثالث، مثل الجداول، والأشكال، والصور، مسؤولية تحديد ما إذا كان يلزم الحصول على إذن لإعادة الاستخدام والحصول على إذن من صاحب حقوق التأليف والنشر. وتقع تبعة المطالبات الناشئة عن التعدي على أي مكون مملوك لطرف ثالث في العمل على عاتق المستخدم وحده.

المبيعات، والحقوق، والترخيص. يمكن الاطلاع على منتجات المنظمة الإعلامية على الموقع الشبكي للمنظمة (<http://www.fao.org/publications/ar>) ويمكن شراؤها من خلال publications-sales@fao.org. وينبغي تقديم طلبات الاستخدام التجاري عن طريق: www.fao.org/contact-us/licence-request. وينبغي تقديم الاستفسارات المتعلقة بالحقوق والترخيص إلى: copyright@fao.org.

إعداد هذه الوثيقة

هذا تقرير الاجتماع الرابع لمجموعة العمل الفنية والاستشارية غير الرسمية المفتوحة العضوية المعنية بالسجل العالمي والذي انعقد في لندن، المملكة المتحدة، من 11 إلى 13 أبريل/نيسان 2018. وتشكل الاستنتاجات التي خلص إليها الاجتماع، كما اتفق عليها المشاركون، جزءاً لا يتجزأ من التقرير. وترد المواد في المرفقات كما قُدمت.

مقتطف

انعقد الاجتماع الرابع لمجموعة العمل الفنية والاستشارية غير الرسمية المفتوحة العضوية المعنية بالسجل العالمي (مجموعة العمل) في لندن، المملكة المتحدة، من 11 إلى 13 أبريل/نيسان 2018.

وحضر الاجتماع خبراء من البلدان الأعضاء في منظمة الأغذية والزراعة، والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية الدولية. وشملت القضايا التي جرت مناقشتها: تجارب الدول في مجال تحميل البيانات؛ وقرار المنظمة البحرية الدولية رقم A.1117(30)؛ وتحديثات نظام المعلومات الخاص بالسجل العالمي؛ وتنقيح التصنيف الإحصائي الدولي الموحد لسفن الصيد؛ وآلية تبادل البيانات بشأن مصائد الأسماك والمعروفة باسم لغة مصائد الأسماك للتبادل الإلكتروني العالمي (FLUX)؛ ودور السجل العالمي في دعم عملية تنفيذ اتفاق المنظمة بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء؛ وتوسيع نطاق مشاركة الدول الأعضاء قبل الإصدار العام للسجل العالمي؛ والآليات المرتقبة لدعم تنمية القدرات.

واتفقت مجموعة العمل على تعزيز إشراك المنظمات الإقليمية لإدارة مصائد الأسماك في هذه العملية من خلال الروابط بنظام المعلومات للسجل العالمي، وعلى أن التشجيع على المشاركة على مستوى هذه المنظمات والمستويات الثنائية قد يزيد من حجم البيانات المقدمة من الدول. وتمّ إلقاء الضوء على أهمية التركيز على تقديم معلومات بشأن تفاصيل السفن في الأساس ومواءمة التشريعات الوطنية مع متطلبات السجل العالمي، بما في ذلك بشأن الحصول على أرقام المنظمة البحرية الدولية. وقدمت مجموعة العمل اقتراحات لتحسين وظائف نظام المعلومات، وأوصت بإعداد وثيقة عن قواعد المصادقة والتعليمات المفصلة، فضلاً عن مواد توجيهية أخرى بشأن تحميل البيانات ووظائف البحث. كما طُلب إلى الأمانة النظر في إمكانية تطبيق التطورات الأخيرة في قائمة مدونة الأمم المتحدة لمواقع التجارة والنقل. واتفقت مجموعة العمل على ضرورة توسيع نطاق النقاشات لمراجعة قائمة التصنيف الدولي الموحد لسفن الصيد من جانب مجموعة من الخبراء في مجالات غير مجال الإحصائيات في مصائد الأسماك، وأشارت إلى أهمية وضع فئات تصنيف محددة لغير سفن الصيد. وشجعت الدول على النظر في التقديم الآلي للمعلومات إلى السجل العالمي باستخدام لغة مصائد الأسماك للتبادل الإلكتروني العالمي من أجل تحسين تواتر تحديث المعلومات وجودتها. وتمّ تسليط الضوء على دور السجل العالمي في دعم تنفيذ الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء، ولا سيما لجهة التحقق من البيانات وتحليل المخاطر، وقدرته على أن يكون بمثابة مقدمة للنظام العالمي لتبادل المعلومات الخاص بالاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء. واعتُبر تقاسم المعلومات بشأن جهات التنسيق الوطنية المعنية بالسجل العالمي من أجل تيسير الاتصال بين الدول مفيداً لزيادة المشاركة وتيسير الاتصال بين الدول. واتفقت مجموعة العمل على أنه من خلال إتاحة المعلومات، يمكن للسجل العالمي تيسير العمليات المتصلة، من بين أمور أخرى، بالإذن لدخول الميناء وتنفيذ خطط توثيق المصيد. وأخذت مجموعة العمل علماً بالفرص المتاحة لتنمية القدرات دعماً للمشاركة في السجل العالمي في إطار اتفاق المنظمة بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء/الأدوات التكميلية للبرنامج العالمي لتنمية القدرات.

بيان المحتويات

الصفحة

iii	إعداد هذه الوثيقة
1	افتتاح الاجتماع
1	الترتيبات الخاصة بالاجتماع
1	انتخاب الرئيس ونائب الرئيس
2	اعتماد جدول الأعمال
2	التقرير المرحلي وحالة برنامج السجل العالمي
2	تجارب الدول في مجال تحميل البيانات
3	قرار المنظمة البحرية الدولية رقم (30) A.1117
3	تحديثات نظام المعلومات الخاص بالسجل العالمي
4	التصنيف الإحصائي الدولي الموحد لسفن الصيد- أنواع السفن (سفن الصيد، سفن النقل، سفن الإمداد)
5	المعايير والآليات لتبادل المعلومات: لغة مصايد الأسماك للتبادل الإلكتروني العالمي (FLUX)
6	دعم تنفيذ اتفاق منظمة الأغذية والزراعة بشأن تدابير دولة الميناء
6	توسيع نطاق مشاركة الدول الأعضاء قبل الإصدار العام
7	دعم تنمية القدرات
7	التوصيات المقدمة إلى الدورة الثالثة والثلاثين للجنة مصايد الأسماك
7	اعتماد نتائج الاجتماع
10	موعد ومكان انعقاد الاجتماع المقبل لمجموعة العمل
10	اختتام الاجتماع

المرفقات

11	المرفق 1- جدول الأعمال والجدول الزمني
12	المرفق 2- قائمة الوثائق
13	المرفق 3- قائمة المشاركين

افتتاح الاجتماع

- 1- استضافت هيئة مصايد أسماك شمال شرق الأطلسي الاجتماع الرابع لمجموعة العمل الفنية الاستشارية غير الرسمية المفتوحة العضوية المعنية بالسجل العالمي (مجموعة العمل) في لندن، المملكة المتحدة من 11 إلى 13 أبريل/نيسان 2018. وحضر هذا الاجتماع 50 مشاركاً من 21 بلداً عضواً في منظمة الأغذية والزراعة، و3 منظمات حكومية دولية ومنظمتين غير حكوميتين، ومنظمة الأغذية والزراعة وثلاثة أشخاص ذوي خبرة. وترد ربطاً قائمة بأسماء المشاركين في المرفق 3.
- 2- وأعلنت السيدة Alicia Mosteiro، منسقة السجل العالمي لسفن الصيد وسفن النقل المبردة وسفن الإمداد (السجل العالمي)، افتتاح الاجتماع مرحبةً بالمشاركين، وعبرت عن امتنان منظمة الأغذية والزراعة لهيئة مصايد أسماك شمال شرق الأطلسي لاستضافتها الكريمة للاجتماع في مقرها.
- 3- ثم توجه السيد Jacques Verborgh، رئيس هيئة مصايد أسماك شمال شرق الأطلسي إلى المشاركين وأعطى لمحةً عامة عن النهج المتبع في الهيئة إزاء إدارة مصايد الأسماك من أجل الاستغلال والصون المستدامين للأنواع المشمولة في منطقة الاتفاقية.
- 4- وأقر السيد Matthew Camilleri، الموظف المسؤول عن فرع عمليات وتكنولوجيات الصيد في المنظمة، بالتعاون الوثيق بين هيئة مصايد أسماك شمال شرق الأطلسي ومنظمة الأغذية والزراعة، وألقى الضوء على المشاركة الناشطة للهيئة في تنفيذ الصكوك والأدوات الدولية، وعلى مساهمتها في تنمية القدرات في أقاليم أخرى.

الترتيبات الخاصة بالاجتماع

- 5- أعطت السيدة Mosteiro بعض المعلومات للمشاركين بشأن ترتيبات الاجتماع. ودكرت بطبيعة الاجتماع غير الرسمية والمفتوحة العضوية، موضحةً أن المشاركين يحضرون بصفتهم الشخصية بهدف توفير التوجيهات لوضع أداة السجل العالمي. وأضافت أنه سيتم إعداد تقرير إداري عن الاجتماع، وأن مجموعة العمل الفنية الاستشارية غير الرسمية المفتوحة العضوية المعنية بالسجل العالمي سوف توافق على استنتاجات الاجتماع التي ستقدم إلى الدورة الثالثة والثلاثين للجنة مصايد الأسماك بالتوازي مع استنتاجات الاجتماع الثالث لمجموعة العمل الذي انعقد في روما من 26 إلى 28 يونيو/حزيران 2017.

انتخاب الرئيس ونائب الرئيس

- 6- تمّ انتخاب السيدة Deirdre Warner-Kramer، نائب المدير بالوكالة لمكتب صون الموارد البحرية التابع لوزارة الخارجية الأمريكية، رئيساً. وانتُخبت السيدة Teresa Molina Schmid، نائب المدير العام للرقابة والتفتيش في الأمانة العامة لمصايد الأسماك في إسبانيا، نائباً للرئيس.

اعتماد جدول الأعمال

7- اعتمدت مجموعة العمل جدول الأعمال كما يرد في المرفق 1.

التقرير المرحلي وحالة برنامج السجل العالمي

8- أعطت السيدة Mosteiro للمشاركين آخر المعلومات عن الوضع الحالي للتنمية والمشاركة في السجل العالمي. وقدّمت نسخة العمل الأولى من نظام المعلومات الجاري تنفيذه، وأفادت عن المعدل العالي للمشاركة الذي تحقّق في الأشهر الأخيرة، وبخاصة من جانب البلدان الأعضاء في المنظمة في أقاليم أمريكا اللاتينية، وأوروبا وأمريكا الشمالية. وقد بلغ العدد الإجمالي لأعضاء المنظمة المشاركين اثني وأربعين بلداً قدّمت جميعها ما مجموعه 2137 سفينةً شملت الأحجام والأنواع كافة. وأشار إلى أنه في حين كانت المعلومات المقدمة عن "تفاصيل السفن" مرضيةً، كانت المعلومات المتصلة بوحداث أخرى ضئيلة جداً.

9- واتفقت مجموعة العمل على أهمية استكمال سجلات السفن بصورٍ للسفن، وأكدت الأمانة أن وظيفة الصور سوف تُتاح قريباً.

تجارب الدول في مجال تحميل البيانات

10- أقرّ المشاركون بأهمية السجل العالمي كأداةٍ لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم.

11- وأشارت مجموعة العمل إلى أنه، في حالات عديدة، أعاق تردد مالكي السفن ومشغليها في طلب أرقام صادرة عن المنظمة البحرية الدولية لسفنهم عملية تقديم البيانات للسجل العالمي. وحلّ بعض الأعضاء في المنظمة المشكلة من خلال استعراض تشريعاتهم الوطنية واشترط تقديم طلب للحصول على رقم من المنظمة البحرية الدولية. وقد أجبرت دول الاتحاد الأوروبي مالكي السفن والسلطات الوطنية على طلب أرقام صادرة عن المنظمة البحرية الدولية لجميع سفن الصيد البالغ طولها 15 متراً وأكثر، والمصرّح لها بالصيد في المياه خارج ولايتها الوطنية. وفي هذا الخصوص، أُشير أيضاً إلى إمكانية طلب أرقام المنظمة البحرية الدولية لخدمات معالجة المعلومات البحرية والتجارية مباشرةً من قبل دول العلم، من دون مشاركة مالكي السفن ومشغليها.

12- وتمّ التشديد على الدور الهام الذي تضطلع به جهة التنسيق الوطنية في تنسيق عملية جمع المعلومات من الوكالات الوطنية لتقديمها إلى السجل العالمي. ودكرت الأمانة أنه طُلب رسمياً إلى الأعضاء في المنظمة تعيين جهة تنسيق وطنية بأسرع وقت ممكن.

13- ويهدف تيسير عملية تقديم البيانات، اتفقت مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي على إتاحة قواعد العمل المستخدمة للمصادقة على البيانات، وأن دول العلم ستتمكن من سحب المعلومات بشأن أسطولها الوطني الخاص من السجل العالمي للتأكد من صحة المعلومات الموجودة المحمّلة والتحقق منها.

14- وفي ما يتعلق بالتحقيقات المتصلة بوحدة المعلومات عن الميناء، أوضحت الأمانة أنه كما تمّ الاتفاق عليه في الاجتماع الثاني لمجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي، يتعين على دول العلم تقديم المعلومات عن جميع الموانئ الوطنية التي يتمّ فيها تسجيل السفن، وتفتيشها وإنزال السمك. وأشار إلى أن الموانئ المعيّنة مطلوبة فقط في ما يتعلق بالموجبات المحددة في الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء. علاوةً على ذلك، أعلن المشاركون من المنظمة البحرية الدولية أن مدونة الأمم المتحدة لمواقع التجارة والنقل تخضع للمراجعة، وبالتالي ينبغي التأني في استخدام النسخة الحالية منها.

15- وعبر بعض الخبراء عن اهتمامهم بتبادل المعلومات من خلال آليات ممكنة، وأقروا بضرورة التنسيق الإقليمي لاستخدام الموارد بالصورة الأمثل وتبادل الخبرات.

قرار المنظمة البحرية الدولية رقم (30) A.1117

16- قدّمت السيدة Mosteiro موضوع الرقم الوحيد لتحديد هوية السفن ودكرت بأهميته في تحديد السفن بشكل صحيح ومن دون أي التباس في العالم خلال مدة حياتها الكاملة، وألقت الضوء على أهميته في بناء السجلات التاريخية للسفن. كما قدّمت للمشاركين آخر المعلومات عن التوسيع الأخير لنطاق مشروع التقييم في المنظمة البحرية الدولية، وبخاصة بشأن القرار الأخير A.1117 (30) الصادر عن المنظمة، بحيث يشمل جميع سفن الصيد التي تعمل بمحركات ويبلغ طولها 12 متراً وأكثر، والمصرّح لها العمل في المياه الواقعة خارج ولايتها الوطنية، والسفن التي يبلغ هيكلها الخشبي أكثر من 24 متراً.

17- وقام الخبير المدعو من الشركة الخاصة IHS Markit، المسؤولة عن إصدار أرقام المنظمة البحرية الدولية للسفن بالنيابة عن المنظمة، بوصف عملية تقديم الطلب للحصول على هذه الأرقام، مشدداً على أنه يمكن طلب أرقام المنظمة من خلال نموذج محدّد من دون كلفة من جانب: مالك السفينة، ومدير السفينة، وأحواض السفن، ومشغل السفينة، ودولة العلم، وجمعيات التصنيف، والمحامين والوكلاء. وأشار إلى أنه يجوز فقط للوسطاء فرض الرسوم. وتمّ إعلام المشاركين أيضاً بأن عدد السفن الموجودة والمسندة إليها أرقام المنظمة البحرية الدولية حتى مارس/آذار 2018 بلغ 25.242 سفينة صيد و930 سفينة تبريد.

18- ودكرت السيدة Mosteiro بأن بعض المنظمات الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك اعتمدت إجراءات ملزمة ليحصل بعض أجزاء الأسطول على رقم من المنظمة البحرية الدولية. وأضافت أن تنفيذ السجل العالمي يستند على نهج تدريجي، مع التركيز في المرحلة الأولى على السفن الأكبر حجماً العاملة في المياه خارج ولايتها الوطنية. وشرحت أنه يعود في النهاية إلى دول العلم اتخاذ القرار بشأن السفن التي يجب أن يُطلب إليها الحصول على رقم من المنظمة البحرية الدولية، والتي تكون مؤهلة لتقديم المعلومات إلى نظام المعلومات الخاص بالسجل العالمي.

تحديثات نظام المعلومات الخاص بالسجل العالمي

19- عرض السيد José Antonio Acuña لآخر تطورات النظام في نسخة العمل الأولى من نظام المعلومات الخاص بالسجل العالمي. ووصف الآليات الأربعة المختلفة المرتقبة لتبادل المعلومات: آليتان يدويتان (من خلال الموقع الإلكتروني عبر ملء نموذج إلكتروني ومن خلال ملفات القيم المفصولة بفاصلة) وآليتان مملكتان (من خلال لغة مصايد الأسماك

للتبادل الإلكتروني العالمي بين السجل العالمي والأعضاء في المنظمة، أو بين السجل العالمي وأطراف ثالثة، شرط أن تصادق دول العلم المعنية على هذه الأطراف الثالثة). ووصف العمل بآليات ممكنة لتبادل البيانات باستخدام خطط مركز الأمم المتحدة لتيسير التجارة والمعاملات التجارية الإلكترونية على أنه الخيار المفضل.

20- وقدم عرض مباشر لنظام المعلومات الخاص بالسجل العالمي بين بصورة خاصة عملية التحميل خطوةً خطوةً من خلال ملفات القيم المفصلة المنقذة حالياً، ومنشأة الاستعلام عن قاعدة البيانات. وكما أشارت إليه الأمانة، فإن الروابط بين مختلف وحدات المعلومات هامة ومفيدة جداً لدعم التحقق من المعلومات وتحليل المخاطر خلال عمليات التفتيش.

21- وأبلغ المشاركون أنه من المتوقع تنفيذ الآلية اليدوية الأخرى لتبادل البيانات من خلال الموقع الشبكي، وآلية تبادل رابط البيانات مع خدمات معالجة المعلومات البحرية والتجارية باستخدام خدمات الويب (التي سيتم ترقيةها إلى لغة مصايد الأسماك للتبادل الإلكتروني العالمي لدى توفرها)، قبل الاجتماع القادم للجنة مصايد الأسماك في يوليو/تموز 2018. وفي الحالة الخاصة للغة مصايد الأسماك للتبادل الإلكتروني العالمي، أبلغت مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي بأن السجل العالمي يتوقع البدء بالتواصل أولاً مع الاتحاد الأوروبي في الربع الثالث من عام 2018، ومباشرةً بعدها مع المنظمات الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك (هيئة مصايد أسماك شمال شرق الأطلسي وهيئة مصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط بصورة خاصة).

22- ورُحبت مجموعة العمل بالعرض، كما عبّر بعض المشاركين عن استعدادهم لتحميل وحدات معلومات أخرى وبدء العمل بلغة مصايد الأسماك للتبادل الإلكتروني العالمي عند الإمكان.

التصنيف الإحصائي الدولي الموحد لسفن الصيد - أنواع السفن (سفن الصيد، سفن النقل، سفن الإمداد)

23- وتحدثت السيدة Mosteiro عن الوضع الحالي والتغيرات المرتقبة في قائمة أنواع السفن في التصنيف الدولي الموحد لسفن الصيد حسب أنواع السفن، التي وضعها فريق العمل المعني بتنسيق الإحصاءات الخاصة بمصايد الأسماك عام 1984. وأشارت إلى أن السجل العالمي يستخدم نسخة عام 1984، وأن مراجعته تشكل فرصةً للمشاركين لتقديم وجهات نظرهم واقتراحاتهم بالنظر إلى الواقع الجديد للصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم.

24- وأحاطت مجموعة العمل علماً بوجود أن تكون أنواع السفن في المنظمة البحرية الدولية متسقة مع هذا التصنيف، وأوصت بالاستمرار باستخدام نسخة عام 1984 من السجل العالمي في الوقت الراهن.

25- وأقر العديد من المشاركين بالطابع الواسع لفتة "السفن غير المعدة للصيد"، واتفقوا على وجوب تصنيف سفن الدعم والإمداد على حدة مع بعض التفاصيل. ولهذا الغاية، تمّ التشديد على ضرورة توسيع النقاشات حول تصنيف السفن بما يتعدى نطاق الإبلاغ الإحصائي. وأوصت مجموعة العمل بأن يثير الأعضاء في منظمة الأغذية والزراعة موضوع تصنيف السفن في الاجتماعات ذات الصلة للمنظمات الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك.

المعايير والآليات لتبادل المعلومات: لغة مصايد الأسماك للتبادل الإلكتروني العالمي (FLUX)

26- قدّمت السيدة Mosteiro الموضوع مذكرةً بالعمل الذي أُجري عام 2012، مع إيلاء اعتبار خاص لمشاركة فريق السجل العالمي بالتعاون مع الاتحاد الأوروبي في وضع معايير وأشكال البيانات لتبادل البيانات عن السفن في إطار مركز الأمم المتحدة لتيسير التجارة والمعاملات التجارية الإلكترونية.

27- وأطلعت المشاركة من هيئة مصايد أسماك شمال شرق الأطلسي المشاركين الآخرين على تجربة الهيئة في مجال استخدام لغة مصايد الأسماك للتبادل الإلكتروني العالمي. وذكرت أن النهج الأول الذي اعتمده الهيئة بدأ في الفترة 2012-2013، إنما لم يتم اعتماد المعيار الدولي لمركز الأمم المتحدة لتيسير التجارة والمعاملات التجارية الإلكترونية حتى عام 2017. وأضافت أن الهيئة تعمل على نشر إنتاج عقدة لغة مصايد الأسماك للتبادل الإلكتروني العالمي لمواقع نظم رصد السفن، وعلى اتفاق تنفيذ النظام الإلكتروني للتسجيل والإبلاغ، بما في ذلك الواجهة البينية الشبكية لرؤية البيانات. وأشارت أيضاً إلى أن هيئة مصايد أسماك شمال شرق الأطلسي تستخدم أصلاً نظام اتصال آلي (نظام SSL باتجاهين)، وأن لديها أشكال وأنواع تقارير مصغرة. وشرحت أن الانتقال إلى لغة مصايد الأسماك للتبادل الإلكتروني العالمي سوف يَخْفِضُ إلى حدّ بعيد عدد الوصلات في الهيئة، مع القيمة المضافة والمزايا المتأتية عن استخدام مصدر مفتوح، وهندسة قابلة للتعديل ومرنة قائمة على المعيار الدولي للغة الترميز XML لتبادل البيانات عن مصايد الأسماك العالمية.

28- ثم وصف المشارك من الاتحاد الأوروبي المنافع الناشئة عن اعتماد معيار لغة مصايد الأسماك للتبادل الإلكتروني العالمي الخاص بمركز الأمم المتحدة لتيسير التجارة والمعاملات التجارية الإلكترونية وكيفية تنفيذه، وبخاصة في ما يتعلق بالمجال الفرعي للسفن. وأما الحاجة إلى التوحيد من أجل تخفيض الكلفة والمشاكل المرتبطة بالآليات المعقدة لتبادل البيانات عن مصايد الأسماك التي يشارك فيها العديد من الأطراف، والتقارير، والأشكال ونظم الاتصال، مع الحفاظ على جودة البيانات الحسنة، فقد ذُكرت كسبب رئيسي لاعتمادها. وأشار إلى أن لغة مصايد الأسماك للتبادل الإلكتروني العالمي تعمل منذ نهاية عام 2016 بالنسبة إلى مواقع سفن الصيد ويتبعها تبادل لبيانات الصيد الإجمالية. والخطط متوقّرة للبدء بتبادل المعلومات بشأن أنشطة الصيد، ومذكرات المبيعات وبيانات السفن في وقت لاحق من هذا العام، كما أن المعلومات بشأن التراخيص وعمليات التفتيش سوف تتجسّد في الفترة 2019-2020.

29- وفي ما يتعلق باعتماد لغة مصايد الأسماك للتبادل الإلكتروني العالمي، عُرضت وثيقتان ذات الصلة: الوثيقة الخاصة بمواصفات متطلبات المعاملات التجارية والوثيقة الخاصة بتنفيذ السفن. وتهدف الوثيقة الأولى إلى توحيد تبادل البيانات بشأن أسطول الصيد بين الأطراف المعنية المحددة من خلال وضع تعريفات خطة لغة الترميز XML التي سوف تحدد نماذج البيانات وتدققها من أجل تنفيذها. وأما الوثيقة الثانية فهي معدّة للمسؤولين الفنيين من أجل تنفيذ النظام، وتركّز على تطبيقه من خلال وصف أصحاب المصلحة وتحديد إجراءات تبادل البيانات، ونماذج البيانات، وقواعد الأعمال وقوائم الرموز.

30- وأشارت مجموعة العمل إلى أن لغة مصايد الأسماك للتبادل الإلكتروني العالمي تشكل أولوية، ومطلوبة بموجب القانون في الاتحاد الأوروبي، وإلى أن الاتحاد الأوروبي يتيح أدوات المصدر المفتوح ويعمل على تعزيز التعاون مع شركاء آخرين في هذه اللغة مثل السجل العالمي.

دعم تنفيذ اتفاق منظمة الأغذية والزراعة بشأن تدابير دولة الميناء

31- قدّمت السيدة Mosteiro الموضوع وألقت الضوء على قيمة السجل العالمي للتحقق من البيانات وتحليل المخاطر، قبل دخول السفينة إلى الميناء وخلال عمليات التفتيش في الميناء، وهذان جانبان هامان لتنفيذ الاتفاق بشأن تدابير دولة الميناء. وفي هذا الخصوص، يمكن للسجل العالمي تيسير التحقق من تفاصيل السفن، والمعلومات التاريخية وبيانات التصاريح المطلوبة قبل دخول السفينة إلى الميناء كما هو محدد في الملحق ألف من الاتفاق. كذلك، يمكن أن يدعم السجل العالمي تحليل المخاطر بالنسبة إلى سفن الأطراف وغير الأطراف، من خلال المعلومات المتاحة بشأن رفض السماح للسفن الدخول إلى الميناء، فضلاً عن التفتيش والمراقبة.

32- إضافةً إلى ذلك، تمّت الإشارة إلى أن الاتفاق بشأن تدابير دولة الميناء قد تستفيد من خبرة السجل العالمي في مجال اتخاذ القرار، واعتماد واستخدام أشكال مختلفة وآليات لتبادل المعلومات مثل لغة مصائد الأسماك للتبادل الإلكتروني العالمي، وفي مجال تنفيذ المعايير الوارد وصفها في الملحق دال من الاتفاق.

33- وشملت النقاط الإضافية الأخرى المذكورة الطابع الطوعي للسجل العالمي بما يجعله بمتناول الأطراف وغير الأطراف، وضمّ معلومات قيمة عن أنشطة المراقبة التي تجريها الدول الساحلية أو عمليات التفتيش التي تجريها دول السوق، إضافةً إلى الرابط الهام الذي يوفّره بين السفينة ومعلومات التفتيش.

34- واتفق المشاركون على ضرورة إثارة هذه الاعتبارات خلال اجتماع مجموعة العمل التابعة للاتفاق بشأن تدابير دولة الميناء المعنية بتبادل المعلومات والمقرر انعقادها في الأسبوع التالي.

توسيع نطاق مشاركة الدول الأعضاء قبل الإصدار العام

35- أعلنت السيدة Mosteiro أن الوقت قد حان لإطلاق السجل العالمي للمجتمع الأوسع نطاقاً. وبهدف ضمان نجاحه، دُكرت ضرورة توسيع المشاركة، ليس فقط لجهة عدد الأعضاء في المنظمة المشاركين، إنما أيضاً لجهة أرقام سجل السفن (بهدف تحقيق 50 في المائة على الأقل من سفن الصيد البالغ عددها حوالي 23 000 سفينة مشمولة في المرحلة الأولى والتي تحمل أرقاماً من المنظمة البحرية الدولية) ووحدات المعلومات (مثل التفاصيل التاريخية، والتصاريحات ووحدات الامتثال). ودُعي المشاركون إلى تعزيز المشاركة في السجل العالمي في أقاليمهم، بما في ذلك من خلال المنظمات الإقليمية لإدارة مصائد الأسماك. وأبلغت السيدة Mosteiro المشاركين بأن عرضاً للنسخة العامة للسجل العالمي سوف يُقدّم في حدث جانبي خلال الدورة القادمة للجنة مصائد الأسماك.

36- وأعطى المشاركون من هيئة مصائد أسماك التونة في المحيط الهادئ معلومات عن الوضع الحالي لتنفيذ أرقام المنظمة البحرية الدولية ضمن إطار القائمة الموحدة للسفن المصرّح لها صيد التونة، وذكر أن 40 في المائة من سفن هذا الأسطول تحمل أرقام المنظمة البحرية الدولية.

37- واتفق المشاركون على إدراج بند خاص بالاتصالات في جدول أعمال الاجتماع التالي لمجموعة العمل من أجل مناقشة السبل لزيادة الأهمية والمشاركة.

دعم تنمية القدرات

38- قدّم السيد Camilleri الآليات المختلفة المرتقبة لمساعدة الدول النامية وبخاصة من خلال برنامج المنظمة العالمي لتنمية القدرات دعماً للاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء، والصكوك والأدوات المكتملة له. وشرح أن المنظمة تقدم المساعدة على أساس عملية تقييم الاحتياجات تُجرى بالنسبة إلى الإطار الوطني السياساتي، والقانوني، والمؤسسي والتشغيلي الضروري لتضطلع دولة العلم، والميناء، والدولة الساحلية ودولة السوق بمسؤولياتها.

39- وأشارت مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي إلى أنه يمكن تلقي الدعم لتنفيذ السجل العالمي على المستوى الوطني من خلال البرنامج المذكور آنفاً، وعبر بعض المشاركين عن اهتمامهم في تلقي هذه المساعدة بأسرع وقت ممكن.

التوصيات المقدمة إلى الدورة الثالثة والثلاثين للجنة مصايد الأسماك

40- افتتح الرئيس النقاشات مشيراً إلى أن المسائل التالية، التي أُثيرت خلال الاجتماع، يجب أن تُقدّم إلى لجنة مصايد الأسماك مرفقةً بالتوصيات التي وجهتها مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي في اجتماعها الثالث:

41- واتفقت مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي على توجيه التوصيات التالية إلى لجنة مصايد الأسماك في دورتها الثالثة والثلاثين:

إنّ اللجنة مدعوة إلى ما يلي:

- يجب أن تستفيد الدول ومنظمة الأغذية والزراعة من الاجتماعات والاتصالات القائمة الإقليمية والثنائية من أجل تعزيز المشاركة في السجل العالمي واستخدامه.
- يجب أن تتيح المنظمة السجل العالمي للجمهور بأسرع ما يمكن، وأن تُعلم الدول مسبقاً بموعد حصول ذلك حتى تتمكن من التحقق من بياناتها.
- تُشجع الدول على استخدام الآليات للتبادل الآلي للمعلومات التي توضع في السجل العالمي، من أجل تحسين جودة وتوفير المعلومات.

42- واتفق على أن تترافق هذه التوصيات بنصّ تفسيري، وأنه قد يُطلب إلى الأمانة إجراء تغييرات تحريرية على التوصيات المتفق عليها.

اعتماد نتائج الاجتماع

43- اعتمدت مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي النتائج التي خلص إليها الاجتماع يوم الجمعة في 13 أبريل/نيسان 2018 على النحو التالي:

44- رحّبت مجموعة العمل بالأخبار السارة عن ازدياد المشاركة في السجل العالمي، وناقشت السبل لرفع عدد الدول التي تقدم المعلومات قبل انعقاد الدورة الثالثة والثلاثين للجنة مصايد الأسماك. وهذا يشمل تعزيز مشاركة المنظمات الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك في العملية من خلال الروابط بنظام المعلومات للسجل العالمي. واتفقت مجموعة العمل على أهمية نشر الرسالة في اجتماعات المنظمة الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك والاجتماعات الثنائية بين الدول لتشجيع المشاركة.

45- وأشارت مجموعة العمل إلى العديد من المواضيع المشتركة في تجارب الدول لجهة إضافة المعلومات عن سفنها في السجل العالمي، بما في ذلك الحاجة إلى ضمان توافر القوانين والأنظمة الوطنية مع المتطلبات، وقيمة العمل على الصعيد الإقليمي لتقاسم الموارد والخبرات، وضرورة تحديد السلطات الوطنية المسؤولة عن توفير المعلومات، والتحديات بشأن إدارة البيانات المتأينة عن نظم ومصادر متعددة.

46- وشدّدت مجموعة العمل على ضرورة التركيز على المعلومات عن تفاصيل السفن في هذه المرحلة الأولية، إنما أيضاً على أهمية وحدات معلومات أخرى، وبخاصة التفاصيل التاريخية وتفاصيل عن التراخيص لدعم عملية تحليل المخاطر.

47- وفي ما يتعلق برقم المنظمة البحرية الدولية والقرار A.1117(30)، أشارت عدة دول إلى الصعوبات في الحصول على رقم ضمن مهلة زمنية قصيرة لبعض فئات السفن، وناقشت السبل لمعالجة هذه المسألة. وتمّ التشديد على أنه قد ينبغي للدول تعديل تشريعاتها الوطنية لتجعل استخدام أرقام المنظمة البحرية الدولية ملزماً، وعلى أن المنظمات الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك قد تحتاج إلى تحديث تدابيرها حسب الاقتضاء، كخطوة أولى.

48- وفي ما يتعلق بنظام المعلومات، قدّمت مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي اقتراحات لتحسين الوظائف بما في ذلك استخراج المعلومات الخاصة بسفن بلد واحد (التي تقتصر على المزود) للتحقق منها قبل إصدارها العام، وإمكانية إضافة صورٍ للسفن إليها، ومعلومات موجزة عن معايير البحث، وإدارة الأحرف غير اللاتينية، وما إلى ذلك.

49- وفي ما يخصّ تقديم المعلومات، تمّ التأكيد مجدداً على ضرورة وضع وثيقة مع قواعد للمصادقة على المعلومات وتعليمات مفصّلة. علاوةً على ذلك، من شأن مواد توجيهية أخرى مثل المواد التعليمية على الانترنت بشأن تحميل البيانات ووظائف البحث أن تيسر المشاركة وتدعم الاتصالات/الإعلان.

50- وأُحيط علماً بالتطورات الأخيرة في قائمة مدوّنة الأمم المتحدة لمواقع التجارة والنقل، وطلبت مجموعة العمل من الأمانة دراسة قابلية تطبيقها في السجل العالمي في هذه المرحلة.

51- وفي ما يتعلق بتصنيف الجديد للسفن المقترح من فريق العمل المعني بتنسيق الإحصاءات، اتفقت مجموعة العمل على ضرورة توسيع النقاشات لمراجعة التصنيف الدولي الموحد لسفن الصيد حسب أنواع السفن، بحيث تشمل مجموعة واسعة من الخبراء في مجالات غير إحصاءات مصايد الأسماك. وشدّدت مجموعة العمل على أن هذا التصنيف، رغم أنه وُضع لأغراض إحصائية، يُستخدم في مجالات أخرى مثل عمليات الصيد، والمراقبة والمراجع في الاتفاقات الدولية. وأشارت مجموعة العمل إلى أنه بالنسبة إلى السفن غير المعدّة للصيد بصورة خاصة، لا يجب الدمج بين فئات التصنيف إلى حدّ كبير، سيما أن أنواعاً مختلفة من سفن الإمداد والدعم تخضع لصفوك وأدوات مختلفة لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون

تنظيم. وأحاطت مجموعة العمل علماً بأمثلة محددة حيث قد يكون من الهام وضع تصنيف منفصل، مثل سفن الدعم/المنافسة لأدوات تجميع الأسماك، والسفن الصهاريج/سفن الإمداد والسفن المساعدة المشاركة في استزراع الأسماك البحرية. واتفق على مواصلة استخدام تصنيف عام 1984 في الوقت الراهن، وعلى تشجيع الدول على إثارة هذه المسألة ضمن المنتديات ذات الصلة للمنظمات الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك.

52- وفي ما يتعلق بلغة مصايد الأسماك للتبادل الإلكتروني العالمي، رحبت مجموعة العمل بالتطورات الحاصلة على صعيد توحيد تبادل المعلومات عن مصايد الأسماك من خلال عملية عالمية في إطار مركز الأمم المتحدة لتيسير التجارة والمعاملات التجارية الإلكترونية، ونظرت في المنافع العديدة المقدمة مثل تسهيل التبادلات، واستدامة العملية بعد تنفيذها، وقابلية تطبيقها وجدواها بالنسبة إلى السجل العالمي ونظم مماثلة أخرى. وتشجع مجموعة العمل الدول على البحث في التقديم الآلي للمعلومات إلى السجل العالمي من خلال هذه الآلية التي قد تؤدي إلى تحسين تواتر عملية تحديث المعلومات وجودتها.

53- وبالنظر إلى أن السجل العالمي يتضمن بشكل أساسي معلومات عن سفن الدول من شأنها أن تربط نتائج التفتيش في سفينة معينة، كرّرت مجموعة العمل التأكيد على أهمية الإسراع بتنفيذ وإصدار السجل العالمي لدعم تنفيذ الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء وخاصة للتحقق من البيانات. ويمكن للسجل العالمي أيضاً أن يدعم تحليل المخاطر في هذه المرحلة الأولى، وأن يكون بمثابة مقدمة لوضع النظام العالمي لتبادل معلومات التفتيش في إطار الاتفاق بشأن تدابير دولة الميناء. وبصورة خاصة، فإن العمليات التي جرى تطويرها من خلال مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي مثل المعايير، والأشكال وآليات تبادل المعلومات توفر قاعدة جيدة للإسراع في وضع آلية تبادل المعلومات الخاصة بالاتفاق بشأن تدابير دولة الميناء. علاوة على ذلك، أشير إلى أن السجل العالمي يوفر فرصة لتقاسم المعلومات بشأن الامتثال، غير تلك الناشئة عن عمليات التفتيش، على الصعيد العالمي. أخيراً، يمكن للسجل العالمي أن يوفر فرصة لغير الأطراف لنشر المعلومات، في حال قرّر الأطراف في الاتفاق بشأن تدابير دولة الميناء حصر تبادل المعلومات بين الأطراف فقط.

54- وقد يكون تقاسم المعلومات بشأن جهات التنسيق الوطنية المعنية بالسجل العالمي من خلال الموقع الشبكي الخاص بالسجل العالمي مفيداً جداً لزيادة المشاركة وتيسير الاتصال بين الدول.

55- واتفقت مجموعة العمل على أن السجل العالمي يشكل أداة أساسية لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم سيما أنه يتيح المعلومات. ومن شأن هذه المعلومات أن تقصّر وتبسط العمليات الإدارية، مثل التأكد من صحة المعلومات، ومنح الإذن للسفينة لدخول الميناء، فضلاً عن تنفيذ مشاريع أخرى مثل توثيق المصايد وإمكانية تتبع آثارها. وسوف تستفيد سفن الصيد من هذه المعلومات أيضاً.

56- وقدمت مجموعة العمل عدة اقتراحات لزيادة بروز الأداة بما في ذلك في لجنة مصايد الأسماك، وفي اجتماعات المنظمة الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك ومن خلال إتاحة المواد عبر الموقع الشبكي، كما اقترحت إدراج بند في جدول الأعمال عن الاتصال في الاجتماع القادم لمجموعة العمل.

57- وأحاطت مجموعة العمل علمًا بالفرص المتاحة لدعم تنمية القدرات من خلال البرنامج العالمي للمنظمة لتنمية القدرات في مجموعة واسعة من المجالات المتعلقة بالقدرة على مكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم، بما في ذلك الدعم المحدد للمشاركة في السجل العالمي. وتُشجّع الدول بصورة خاصة على السعي إلى الحصول على الدعم، عند الاقتضاء، بشأن تطوير نظم المعلومات المتكاملة وآليات تبادل المعلومات بشكل آلي.

موعد ومكان انعقاد الاجتماع المقبل لمجموعة العمل

58- اتفقت مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي عقد اجتماعها الخامس عام 2019. وعرضت جمهورية كوريا استضافة الاجتماع القادم.

اختتام الاجتماع

59- عبّرت السيدة Mosteiro، بالنيابة عن الأمانة، عن امتنانها لجميع المشاركين على مساهماتهم القيّمة، وبخاصة الرئيس، ونائب الرئيس وموظفي هيئة أسماك شمال شرق الأطلسي على مساعدتهم الكريمة في التنظيم ومساندة الاجتماع. وذكّرت مجموعة العمل بضرورة توسيع نطاق المشاركة، وتطلّعت إلى تعزيز التعاون مع جميع المشاركين.

60- وشكر الرئيس بالوكالة الأمانة وجميع المشاركين على العمل التحضيري الذي قاموا به، وعلى المناقشات المثمرة التي جرت خلال الاجتماع وأعلنت اختتام الاجتماع في تمام الساعة 13:15 في 13 أبريل/نيسان 2018.

الملحق 1

جدول الأعمال والجدول الزمني

Wednesday 11 April 2018*Morning, 09:30 – 12:30*

1. Opening of the meeting
2. Election of the Chairperson and Vice-Chairperson
3. Adoption of the agenda and arrangements for the meeting
4. Progress report and state of affairs of the Global Record Programme
5. States' experiences in data upload

*LUNCH**Afternoon, 14:00 – 17:00*

6. IMO Amendment Resolution A.1117(30)
7. Global Record information system updates
8. ISSCFV¹ – vessel types (fishing vessels, transshipping vessels, supply vessels)

Thursday, 12 April 2018*Morning, 09:30 – 12:30*

9. Data exchange standards and mechanisms: Fisheries Language for Universal eXchange (FLUX).
10. Support for the implementation of the FAO Agreement on Port State Measures

*LUNCH**Afternoon, 14:00 – 17:00*

11. Broadening States' participation prior to public release
12. Capacity development support

Friday, 13 April 2018*Morning**Free**(preparation of draft conclusions and recommendations)**Afternoon 14:00 – 17:00*

13. Recommendations to the Thirty-third session of COFI
14. Adoption of conclusions of the meeting
15. Date and venue for the next meeting of the Working Group
16. Closure of the meeting

¹ International Standard Statistical Classification of Fishing Vessels

الملحق 2

قائمة الوثائق

Working documents

GRWG/4/2017/1	Provisional Agenda and Timetable
GRWG/4/2017/2	Discussion items

Information documents

GRWG/4/2018/Inf.1	List of documents
GRWG/4/2018/Inf.2	List of participants
GRWG/4/2018/Inf.3	Report of the first meeting of the Global Record Working Group
GRWG/4/2018/Inf.4	Report of the meeting of the Global Record Specialised Core Working Groups
GRWG/4/2018/Inf.5	Report of the second meeting of the Global Record Working Group
GRWG/4/2018/Inf.6	Report of the third meeting of the Global Record Working Group
GRWG/4/2018/Inf.7	Report of the 32nd Session of the Committee on Fisheries
GRWG/4/2018/Inf.8	IMO Ship Identification Number Scheme. IMO Resolution A.1117 (30)
GRWG/4/2018/Inf.9	CWP proposed amendments to the International Standard Statistical Classification of Fishing Vessels
GRWG/4/2018/Inf.10	ISSCFV (1984 classification) currently in use in the Global Record
GRWG/4/2018/Inf.11	ISSCFG (1980 classification) currently in use in the Global Record
GRWG/4/2018/Inf.12	UN/CEFACT FLUX Brochure

الملحق 3

قائمة المشاركين

FRIZZERA, Paula
Fishing License and Register Coordinator
Fishing Register (DNCP)
Subsecretary of fisheries and aquaculture
Ministry of Agroindustry
Argentina
E-mail: pfrizz@magyp.gob.ar

MORELLI RUBIO, Ricardo
Secretary of the Argentinian Embassy in
United Kingdom
Argentina
E-mail: ricardomorelli@argentine-embassy-uk.org

DA SILVA CAMILO, Camila Helena
Head of Division
Fisheries Management Department
Ministry of Industry, Foreign Trade and
Services
Brasilia, D.F. – Brazil
E-mail: Camila.camilo@mdic.gov.br

VON DER WEID, Carolina
Head of Agriculture Section
Embassy Brazil
E-mail: Carolina.weid@itamaraty.gov.br

HERRERA MORALES, Francisco J.
Aquaculture and Fisheries Officer
National Authority of Fisheries and
Aquaculture (AUNAP)
Colombia
E-mail: francisco.herrera@aunap.gov.co

ALIATIS, Stefano
Director of International Cooperation
Ministry of Aquaculture and Fisheries
Manta – Ecuador
E-mail: stefano.aliatis@acuaculturaypesca.gob.ec

OSORIO GOMEZ, Juan J.
Head MCS Department
MAG-CENDEPESCA
Final 1ª Avda Norte, Santa Tecla, La
Libertad - El Salvador
Phone: +503 22101961
E-mail: juan.osorio@mag.gob.sv

REMY, Thierry
Project Manager.
Data Management Unit. DG-MARE
Brussels - EU
E-mail: Thierry.Remy@ec.europa.eu

SPERA, Giuseppe
Policy Officer for the Implementation of the
Fleet Policy under Common Fisheries Policy
Data Management Unit. DG-MARE
Brussels - EU
E-mail: speragiuseppe121@hotmail.com

AHIHA Daniele
Project Manager
European Fisheries Control Agency (EFCA -
EU)
Vigo - Spain
E-mail: daniele.ahiha@efca.europa.eu

FATTELAY, Diane
Adjunct Bureau Chief
Resources Management Bureau
France
E-mail: diane.fattelay@agriculture.gouv.fr

MBA ASSEKO, Georges H.
Director General of the National Fisheries and
Aquaculture Agency (ANPA)
Libreville - Gabon

NKOANE NDOUTOUME, Guylène
Focal Point in charge of Cooperation for the
National Fisheries and Aquaculture Agency
(ANPA)
Libreville - Gabon

Rebecca Sackey
Officer at Fisheries Commission
Ministry of Fisheries and Aquaculture
Accra - Ghana

NURHAYADI
Deputy Director for Maritime security and
Surveillance
Coordinating Ministry of Maritime Affairs
Indonesia (Republic of)

TAHAR Vitto
Minister Counsellor
Economic Affairs
Embassy of Indonesia in London
Indonesia (Republic of)

YANTI, Desri
Head of Division of UN Affairs and
Cooperation
Ministry of Marine Affairs and Fisheries
Indonesia (Republic of)

WIJAYANTO, Bonifacius Riwi
First Secretary Economic Affairs
Embassy of Indonesia
Indonesia (Republic of)

SIN, Chung-hun
Assistant Director
Ministry of Oceans and Fisheries
Sejong - Korea (Republic of)
E-mail: sch8764@korea.kr

KANG, Shinwon
Policy Analyst
Korea Overseas Fisheries Cooperation Center
Sejong – Korea (Republic of)
E-mail: swkang@kofci.org

BAN, Youngeun
Assistant Director
Ministry of Oceans and Fisheries
Busan - Korea (Republic of)
E-mail: ban0816@korea.kr

KARPER, Marjoleine
Fishery Regulation Officer
Ministry of Economic Affairs and Climate
Netherlands
E-mail: marjoleine.karper@rvo.nl

van KONINGSVELD, Wim
Senior Regulation Officer
Ministry of Economic Affairs and Climate
The Netherlands
Email: wim.vankoningsveld@rvo.no

PACHECO, Lucas
Director General of Fisheries Comprehensive
Management
Bella Vista - Panama
E-mail: lpacheco@arap.gob.pa

RIOS HORNA, Juan Camilo
Control and Surveillance Director
Directorate General Supervision, Inspection
and Prosecution
Peru
E-mail: chorna@produce.gob.pe

LOUYS, Johnny
MCS Manager
Seychelles Fishing Authority
Victoria - Seychelles
E-mail: jlouys@sfa.sc

NFENYANA, Nondumiso
Manager. South African Maritime Safety
Authority
South Africa
E-mail: ndumie.mfenyana@samsa.org.za

BAILEY, Selwyn
Fishing Safety Specialist
South African Maritime Safety Authority
South Africa
sbailey@samsa.org.za

MOLINA SCHMID, Teresa
Deputy Director General of Control and
Inspection
General Secretary of Fisheries
MAPAMA
Madrid – Spain
E-mail: tmolina@mapama.es

LÓPEZ GÓMEZ, Marta
Head of the Department of Intelligence
IUU Task Force
Direction General of Control and Inspection
MAPAMA
Madrid - Spain
E-mail: mlopezg@mapama.es

GARCIA CANTON, Javier
Maritime Fisheries Inspector
Direction General of Control and Inspection
MAPAMA
Madrid – Spain
Email: jgarcia@mapama.es

NGALUAFE, Poasi
Deputy CEO for Fisheries
Fisheries Compliance Division
Ministry of Fisheries
Tonga

NÚÑEZ GLUTZ, Diego
Fisheries Information Area Manager
DINARA
Montevideo – Uruguay

WARNER-KRAMER, Deirdre
Acting Deputy Director
Department of State
USA
E-mail: Warner-kramerdm@fan.gov

McCARTY, Chery
Foreign Affairs Specialist. NOAA Fisheries
NOAA Fisheries
Silver Spring, Maryland
E-mail: cheri.mccarty@noaa.gov

PEARL, David
Foreign Affairs Specialist. Counter IUU-
Fishing
NOAA Fisheries
Silver Spring, Maryland
E-mail: David.pearl@noaa.gov

REBECCA, Wintering
Foreign Affairs Officer
Department of State
Silver Spring, Maryland
E-mail: witeringrj@state.gov

FISCHER, Brandon
Lieutenant Commander (LCDR)
US Coast Guards
USA
E-mail: FischerB@state.gov

MULONTURALA, Carina
Authorisation and Verification Officer
Vanuatu
E-mail: cmulonturala@vanuatu.gov.vu

**REPRESENTATIVES OF UNITED
NATIONS AND SPECIALIZED
AGENCIES AND RELATED
ORGANIZATIONS**

**INTERNATIONAL MARITIME
ORGANIZATION**

Brice Martin-Castex
Head, Implementation of Instruments Support
IMO
London – United Kingdom
E-mail: bmcastex@imo.org

INDIAN OCEAN TUNA COMMISSION

FIORELLATO, Fabio
Fishery Officer, data Coordinator
IOTC
Seychelles
E-mail: Fabio.fiorellato@fao.org

**NORTH EAST ATLANTIC FISHERIES
COMMISSION**

NEVES, Joao
Fisheries MCS Officer
NEAFC
London – United Kingdom
E-mail: Joao@neafc.org

LEWSLEY, Rachel
Information Technology and Web Production
Officer
NEAFC
London – United Kingdom
E-mail: rachel@neafc.org

**OBSERVERS FROM INTERNATIONAL
NON-GOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS**

THE PEW CHARITABLE TRUSTS

BORG COSTANZI, Dawn
Officer, Ending Illegal Fishing Project
The Pew Trusts
London – United Kingdom
dborgcostanzi@pewtrusts.org

WORLD WILDLIFE FUND

MEDLEY, Ariel
Senior Assistant Ocean Program
WWF
Email: ariel.medley@wwfus.org

KURUC, Michelle
Vice President, Oceans Policy
WWF
Michele.Kuruc@wwfus.org

VON KISTOWSKI, Kristin
Consultant
Berlin – Germany

ACUÑA BARROS, José Antonio
Fisheries Operations Specialist – Global
Record
Fishing Operations and Technology Branch
Fisheries and Aquaculture Policy and
Resources Division
E-mail: jose.acuna@fao.org

INVITED RESOURCE PERSONS**IHS MARKIT**

Williams Ashlee
Executive Director
IHSM
United Kingdom
E-mail: ashlee.williams@ihsmarkit.com

EMERY, Stuart
Fishing Specialist
IHSM
Email: Stuart.Emery@ihsmarkit.com

DOWNING, Trevor
Consultant
IHSM
United Kingdom
E-mail: tdowning@tjdconsult.co.uk

FAO SECRETARIAT

CAMILLERI, Matthew
Officer in charge - Fishing Operations and
Technology Branch
Fisheries and Aquaculture Policy and
Resources Division
FAO - Roma
E-mail: Matthew.Camilleri@fao.org

MOSTEIRO, Alicia
Technical Manager – Global Record
Fishing Operations and Technology Branch
Fisheries and Aquaculture Policy and
Resources Division
FAO - Roma
E-mail: Alicia.mosteiro@fao.org

تتضمن هذه الوثيقة تقرير الاجتماع الرابع لمجموعة العمل الفنية والاستشارية غير الرسمية المفتوحة العضوية المعنية بالسجل العالمي. وخلال هذا الاجتماع، أبدى خبراء من الأعضاء ومراقبون من لجنة مصايد الأسماك في منظمة الأغذية والزراعة رأيهم في الخطوات المقبلة من أجل تطوير السجل العالمي باعتباره أداة لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم.

ISBN 978-92-5-132320-5 ISSN 2071-8233



9 789251 323205

CA4454AR/1/07.20